

Finland-Siilinjärvi: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 64/2019 01/04/2019

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Kiinteistö Oy Siilinjärven Vapaa- aikakeskus

National registration number: 0863511-5

Postal address: Kasurilantie 1

Town: Siilinjärvi

NUTS code: FI1D2 Pohjois-Savo

Postal code: 71800

Country: Finland

Contact person: Pekka Takkinen

E-mail: [pekka.takkinen@siilinjarvi.fi](mailto:pekka.takkinen@siilinjarvi.fi)

Telephone: +358 447401103

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.siilinjarvi.fi/>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <http://public.sokopro.fi/Quotation/Signup.aspx?crypt=WceQV9IImMalUkvicINiLw3sTEP%2FW1Zxz77%2FD5gDp1PKNzcPJqkY%2Bred2WgMfXbz>

<http://public.sokopro.fi/Quotation/Signup.aspx?crypt=WceQV9IImMalUkvicINiLw3sTEP%2FW1Zxz77%2FD5gDp1PKNzcPJqkY%2Bred2WgMfXbz>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <http://public.sokopro.fi/Quotation/Signup.aspx?crypt=WceQV9IImMalUkvicINiLw3sTEP%2FW1Zxz77%2FD5gDp1PKNzcPJqkY%2Bred2WgMfXbz>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Kiinteistöyhtiön omistaa liiketoimintaa harjoittava Siilinjärven uimala Oy (59 %) ja Siilinjärven kunta (41 %)

**I.5. Main activity**

Recreation, culture and religion

---

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Kiinteistö Oy Siilinjärven vapaa-aikakeskus, kylpylä Fontanellan peruskorjauksen ja laajennuksen suunnittelu ja projektijohtaminen

### **II.1.2. Main CPV code**

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

### **II.1.3. Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

Kiinteistö Oy Siilinjärven Vapaa- aikakeskuksen hallinnassa olevalla kiinteistöllä sijaitsevan Kylpylä Fontanellan peruskorjauksen ja laajennuksen pää- ja arkkitehtisuunnittelun, rakennesuunnittelun, TATE- suunnittelun (sisältäen LVIAJ-suunnittelun, vedenkäsittelyjärjestelmien suunnittelun, sekä sähkösuunnittelun) ja projektijohtamisen tehtävien toteuttamisen tarjouspyynnössä tarkemmin kuvatulla tavalla. Kohteelle laadittu hankesuunnitelma tarjouspyynnön liitteenä. Hankkeen kokonaiskustannuksiksi on arvioitu 11 803 000 EUR. Laajuus- ja muut yksilöidyt tiedot esitetään hankesuunnitelmassa.

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

The contracting authority reserves the right to award contracts combining the following lots or groups of lots:

Osa 1: Pää- ja arkkitehtisuunnittelu

Osa 2: Rakennesuunnittelu

Osa 3: TATE-suunnittelu (sisältäen LVIAJ-suunnittelu, vedenkäsittelyjärjestelmien suunnittelu sekä sähkösuunnittelu)

Osa 4: Projektijohtamisen tehtävät.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Kiinteistö Oy Siilinjärven vapaa-aikakeskus, kylpylä Fontanella, pää- ja arkkitehtisuunnittelu  
Lot No: 1

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71200000 Architectural and related services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1D2 Pohjois-Savo

### **II.2.4. Description of the procurement**

Hankkeen peruskorjauksen ja laajennuksen pää- ja arkkitehtisuunnittelun tehtävät lisätehtävineen tarjouspyyntöaineiston ja sen liitteiden mukaisesti. Hankkeen tavoitteet on esitetty hankesuunnitteluaineistossa.

### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 53

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information****II.2. Description****II.2.1. Title**

Kiinteistö Oy Siilinjärven vapaa-aikakeskus, kylpylä Fontanella, rakennesuunnittelu  
Lot No: 2

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

71320000 Engineering design services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1D2 Pohjois-Savo

**II.2.4. Description of the procurement**

Hankkeen peruskorjauksen ja laajennuksen rakennesuunnittelijan tehtävät lisätehtävineen tarjouspyyntöaineiston ja tämän liitteiden mukaisesti. Hankkeen tavoitteet on esitetty hankesuunnitteluaineistossa.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

**II.2.6. Estimated value****II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 53

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information****II.2. Description****II.2.1. Title**

Kiinteistö Oy Siilinjärven vapaa-aikakeskus, kylpylä Fontanella, TATE-suunnittelu  
Lot No: 3

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1D2 Pohjois-Savo

**II.2.4. Description of the procurement**

Hankkeen peruskorjauksen ja laajennuksen TATE-suunnittelun tehtävät (sisältäen LVIAJ-suunnittelun, vedenkäsittelyjärjestelmien suunnittelun, sekä sähkösuunnittelun) lisätehtävineen tarjouspyyntöaineiston ja tämän liitteiden mukaisesti. Hankkeen tavoitteet on esitetty hankesuunnitteluaineistossa.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

**II.2.6. Estimated value****II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 53

This contract is subject to renewal: no

**II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2.11. Information about options**

Options: no

**II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**II.2.14. Additional information****II.2. Description****II.2.1. Title**

Kiinteistö Oy Siilinjärven vapaa-aikakeskus, kylpylä Fontanella, projektijohtamisen tehtävät  
Lot No: 4

**II.2.2. Additional CPV code(s)**

71500000 Construction-related services

**II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1D2 Pohjois-Savo

**II.2.4. Description of the procurement**

Hankkeen peruskorjauksen ja laajennuksen projektijohtamisen tehtävät lisätehtävineen tarjouspyyntöaineiston ja tämän liitteiden mukaisesti. Hankkeen tavoitteet on esitetty hankesuunnitteluaineistossa.

**II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

**II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 53

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Ehdokkaiden tulee täyttää tilaajavastuulain mukaiset velvoitteet kaikkien tarjouksen jättäneiden osalta. Kaikki ehdokkaat vakuuttavat lisäksi kelpoisuutensa hankintadirektiivin mukaisella ESPD (European Single Procurement Document) -lomakkeella (hankintadirektiivi 2014/24/EU artikla 59). Soveltuvuusvaatimukset on kuvattu tarkemmin tarjouspyyntöasiakirjoissa.

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

Selection criteria as stated in the procurement documents

#### **III.2. Conditions related to the contract**

##### **III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2019/S 034-076706](#)

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 29/04/2019 Local time: 12:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Finnish

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 2 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 29/04/2019 Local time: 13:00

Place:

Tarjoukset avataan sähköisestä tarjouspyyntötyökalusta tarjousajan päätyttyä. Avaustilaisuus ei ole julkinen. Tilaaja varaa oikeuden muuttaa tarjousten avaamisen ajankohtaa.

Information about authorised persons and opening procedure: Tarjouspyynnöt avautuvat luettavaksi tarjousten avaamisajankohtana vain hankintayksikön määrittelemille henkilöille.

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.3. Additional information**

Käytössä on sähköinen tarjousten vastaanotto prjoektipankin tarjouspyyntötyökalussa.

Tarjouspyyntöasiakirjat ovat noudettavissa sähköisesti hankintailmoituksessa ilmoitetun linkin kautta.

Tarjouspyyntöön liittyvät lisäkysymykset tulee jättää viimeistään 12.4.2019 klo 16:00 mennessä sähköiseen tarjouspyyntötyökaluun seuraavan osoitteen kautta.

<http://public.sokopro.fi/Quotation/Questions.aspx?crypt=%2B80dQTd8Dk4iNxvsaAN0PonSxogAYrmo1lhY6RdOARm0jzgKyQ81Pg%3D%3D>

Aiheelliseksi katsottuihin ja kaikkiin kirjallisesti määräaikaan mennessä tehtyihin kyselyihin annetaan kirjallinen vastaus, joka toimitetaan samanaikaisesti 19.4.2019 aikana sähköiseen tarjouspyyntötyökaluun kaikille tarjouskilpailuun osallistuville. Vain kirjalliset tilaajan nimissä annetut selvitykset sitovat tilaajaa.

Tarjousten jättö sulkeutuu automaattisesti määräajan täytyttyä.

Tilaaja pidättää itsellään oikeuden hylätä kaikki saadut tarjoukset.

Tarjouksen laatimisesta aiheutuneita kustannuksia ei korvata tarjoajille.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Radanrakentajantie 5

Town: Helsinki

Postal code: 00520

Country: Finland

E-mail: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Telephone: +358 295643300

Fax: +358 295643314

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

29/03/2019